

# Bedieningshandleiding

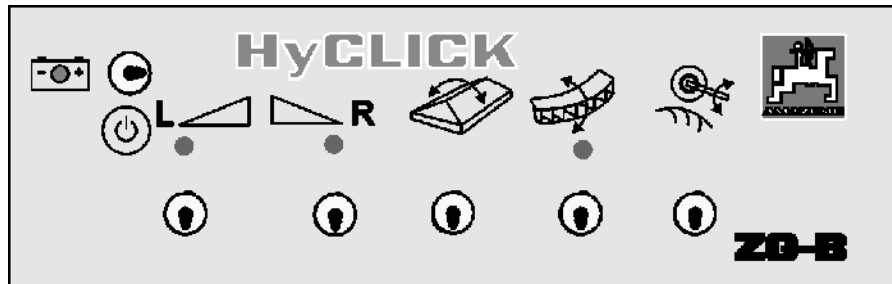
## AMAZONE

### HyCLICK

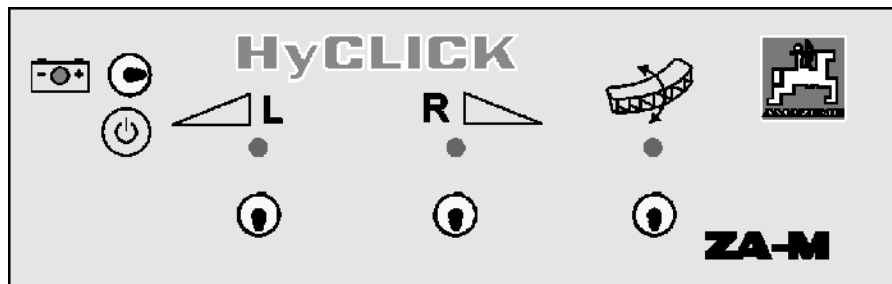
Voorkeuzeschakeling voor meststrooier

**ZA-M** en **ZG-B**

**ZG-B**



**ZA-M**



MG4116  
BAG0077.2 03.10  
Printed in Germany



Lees deze  
bedieningshandleiding voor  
gebruik door en volg de  
aanwijzingen zorgvuldig op!  
Bewaar de  
bedieningshandleiding voor  
toekomstig gebruik!

nl



# *Het mag niet*

*onbelangrijk of overbodig voorkomen, deze gebruiksaanwijzing te lezen en zich aan de aanwijzingen te houden; het volstaat niet van anderen te horen, dat de machine goed is, ze daarom te kopen en te denken dat alles vanzelf gaat. De persoon in kwestie berokkent niet alleen zichzelf schade maar zal ook fouten maken waarbij het mislukken niet aan zichzelf doch aan de machine zal worden toegeschreven. Om zeker te zijn van een goede werking moet men zich bewust zijn van de handelingen en over het doel van de functies van de machine geïnformeerd zijn en er mee leren omgaan. Pas dan zal men over de machine en zichzelf tevreden zijn. Om dit doel te bereiken dient deze bedieningshandleiding.*

---

*Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sark.*

<b>1</b>	<b>Tips voor de gebruiker .....</b>	<b>4</b>
1.1	Doel van het document .....	4
1.2	Plaatsaanduidingen in de bedieningshandleiding .....	4
1.3	Gebruikte beschrijvingen .....	4
<b>2</b>	<b>Algemene veiligheidsinstructies .....</b>	<b>5</b>
2.1	Beschrijving van veiligheidssymbolen .....	5
<b>3</b>	<b>Beschrijving van het product .....</b>	<b>6</b>
3.1	Overzicht .....	6
3.2	Gebruik volgens voorschriften .....	7
3.3	Conformiteit .....	7
<b>4</b>	<b>Opbouw en werking .....</b>	<b>8</b>
4.1	Functies van de <b>HYCLICK</b> voor <b>ZA-M</b> .....	8
4.2	Functies van de <b>HYCLICK</b> voor <b>ZB-M</b> .....	8
4.3	Voorkeuze via tuimelschakelaar .....	9
4.4	<b>HYCLICK</b> met <b>AMATRON<sup>+</sup></b> of <b>AMADOS<sup>+</sup></b> .....	9
<b>5</b>	<b>Inbedrijfstelling .....</b>	<b>10</b>
<b>6</b>	<b>Toepassing van de <b>HYCLICK</b> .....</b>	<b>11</b>

## 1 Tips voor de gebruiker

---

Het hoofdstuk Tips voor de gebruiker bevat informatie over het omgaan met de bedieningshandleiding.

### 1.1 Doel van het document

---

Deze bedieningshandleiding

- beschrijft de bediening en het onderhoud van de machine.
- geeft belangrijke aanwijzingen voor veilig en efficiënt gebruik van de machine.
- is een bestanddeel van de machine en moet altijd bij de machine of in de cabine van de tractor aanwezig zijn.
- voor toekomstig gebruik bewaren.

### 1.2 Plaatsaanduidingen in de bedieningshandleiding

---

Alle in deze bedieningshandleiding genoemde richtingen zijn altijd gezien in rijrichting.

### 1.3 Gebruikte beschrijvingen

---

#### Bedieningshandeling en reacties

---

De handelingen die de chauffeur dient uit te voeren, worden altijd genummerd weergegeven. De volgorde van de handelingen moet worden aangehouden. Een pijl geeft in voorkomende gevallen de reactie op de betreffende bedieningsinstructie aan. Voorbeeld:

1. Bedieningshandeling stap 1  
→ Reactie van de machine op bedieningshandeling 1
2. Bedieningshandeling stap 2

#### Opsommingen

---

Opsommingen zonder dwingende volgorde worden weergegeven met opsommingstekens. Voorbeeld:

- Punt 1
- Punt 2

#### Positienummers in afbeeldingen

---

Cijfers tussen ronde haakjes verwijzen naar positienummers in afbeeldingen. Het eerste cijfer verwijst naar de afbeelding, het tweede cijfer naar het positinummer in de afbeelding.

Voorbeeld (afb. 3/6)

Afbeelding 3

Positie 6

## 2 Algemene veiligheidsinstructies

### 2.1 Beschrijving van veiligheidssymbolen

Veiligheidsinstructies worden aangegeven met een driehoekig veiligheidssymbool en een signaalwoord. Het signaalwoord (GEVAAR, WAARSCHUWING, VOORZICHTIG) beschrijft de ernst van het dreigende gevaar en heeft de volgende betekenis:



#### **GEVAAR**

verwijst naar een direct gevaar met een hoog risico dat de dood of zwaar lichamelijk letsel (verlies van lichaamsdelen of langdurig letsel) ten gevolge kan hebben als het gevaar niet wordt vermeden.

Het negeren van deze instructies kan de dood of zwaar lichamelijk letsel ten gevolge hebben.



#### **WAARSCHUWING**

verwijst naar een mogelijk gevaar met gemiddeld risico dat de dood of (zwaar) lichamelijk letsel ten gevolge kan hebben als het gevaar niet wordt vermeden.

Het negeren van deze instructies kan onder omstandigheden de dood of zwaar lichamelijk letsel ten gevolge hebben.



#### **VOORZICHTIG**

verwijst naar een gevaar met gering risico dat licht of gemiddeld lichamelijk letsel of materiële schade ten gevolge kan hebben als het gevaar niet wordt vermeden.



#### **BELANGRIJK**

verwijst naar een verplichting tot een bijzondere handelwijze of activiteit om vakkundig met de machine om te gaan.

Het negeren van deze instructies kan storingen in de machine of in de omgeving veroorzaken.



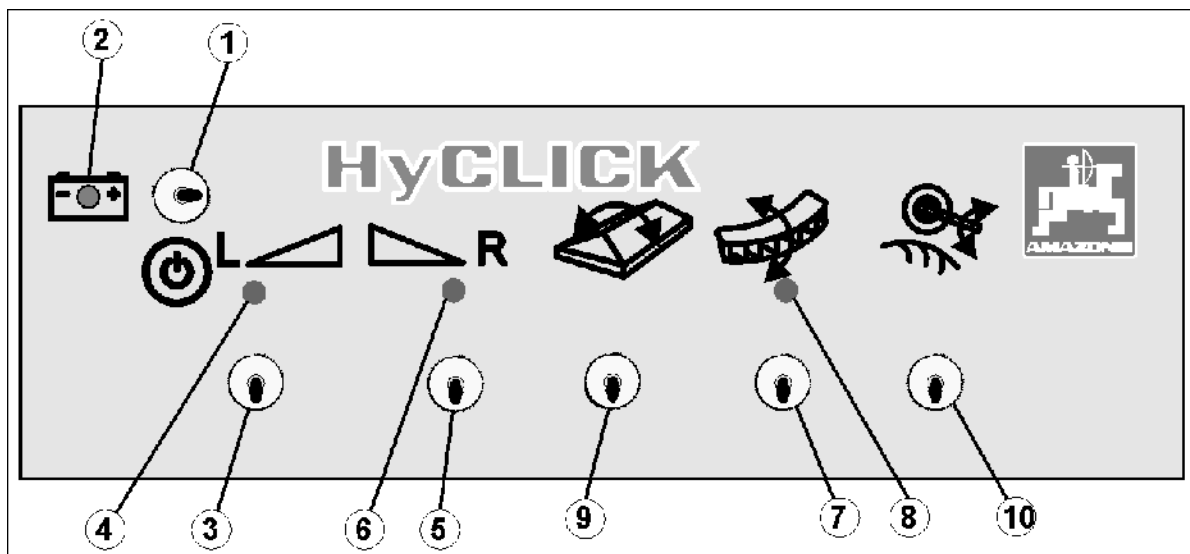
#### **TIP**

verwijst naar praktische tips en bijzonder nuttige informatie.

Deze tips helpen u om alle functies van uw machine optimaal te benutten.

### 3 Beschrijving van het product

#### 3.1 Overzicht



afb. 1

- (1) Tuimelschakelaar **HyCLICK** aan / uit
- (2) Indicatie **HyCLICK** aan/uit
- (3) Tuimelschakelaar schuif links
- (4) Indicatie schuif links open
- (5) Tuimelschakelaar schuif rechts
- (6) Indicatie schuif rechts open
- (7) Tuimelschakelaar Limiter
- (8) Indicatie limiter in arbeidsstand
- (9) Tuimelschakelaar afdekzeil (alleen ZG-B)
- (10) Tuimelschakelaar vloerwielaandrijving (alleen ZG-B)



Afhankelijk van de uitrusting van de machine heeft niet iedere voorkeuze op de **HyCLICK** een functie.

### 3.2 Gebruik volgens voorschriften

---

De schakelkast **HYCLICK**

- Is als weergave en bedieningseenheid voor **AMAZONE** meststrooier **ZA-M** en **ZG-B** bedoeld.

Tot het gebruik volgens de voorschriften behoort ook:

- het opvolgen van alle aanwijzingen in deze bedieningshandleiding;
- het in acht nemen van de inspectie- en onderhoudswerkzaamheden;
- het uitsluitend gebruiken van originele **AMAZONE**-onderdelen.

Het op andere wijze gebruiken dan hierboven is vermeld, is verboden en geldt als gebruik in strijd met de voorschriften.

Voor schade die voortvloeit uit gebruik in strijd met de voorschriften

- is de gebruiker zelf verantwoordelijk,
- is AMAZONEN-WERKE in geen geval aansprakelijk.

### 3.3 Conformiteit

---

	Richtlijnen/normen
De machine voldoet aan de:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Machinerichtlijn 2006/42/EG</li><li>• EMC-richtlijn 2004/108/EG</li></ul>

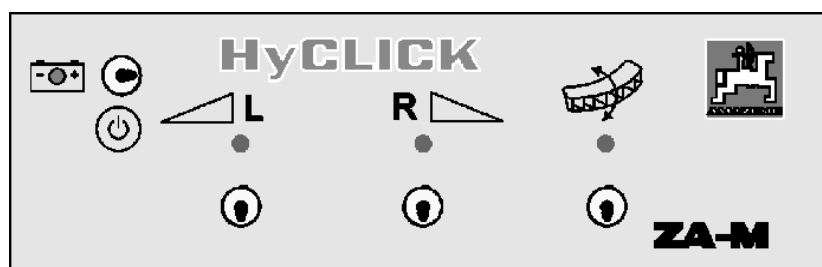
## 4 Opbouw en werking

De **HyCLICK** is bedoeld voor het instellen van hydraulische functies, die door bedienen van een tractorregeleenheid worden uitgevoerd.

- Een functie wordt gekozen door de bijbehorende tuimelschakelaar te bedienen.
- Er kunnen één of meerdere functies worden gekozen.
- De gekozen functie wordt via de tractor-regeleenheid hydraulisch uitgevoerd.
- Het hydraulisch uitvoeren van een gekozen functie wordt gesignaleerd door een lichtindicatie (indien aanwezig).
- Schakel de **HyCLICK** uit na gebruik van de meststrooier.

### 4.1 Functies van de **HyCLICK** voor **ZA-M**

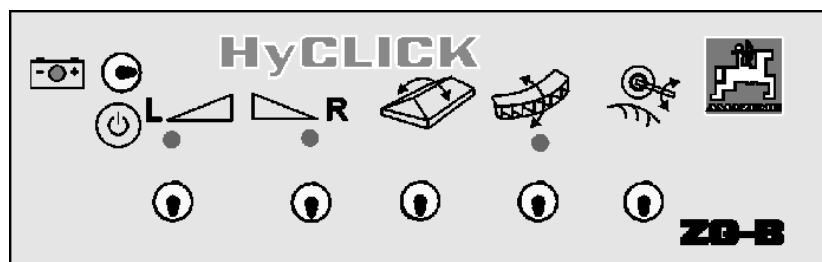
- Voorkeuze schuif links L
- Voorkeuze schuif rechts R
- Voorkeuze Limiter



afb. 2

### 4.2 Functies van de **HyCLICK** voor **ZB-M**

- Voorkeuze schuif links
- Voorkeuze schuif rechts
- Voorkeuze Limiter
- Voorkeuze afdekzeil
- Voorkeuze vloerwielaandrijving



afb. 3

### 4.3 Voorkeuze via tuimelschakelaar

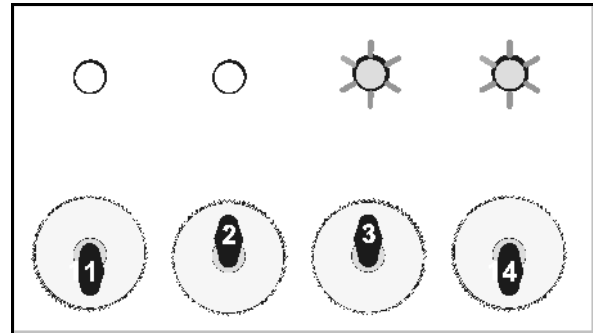
- (1) Functie geblokkeerd.
- (2) Functie vrijgegeven.
- (3) Functie vrijgegeven en hydraulisch uitgevoerd (werkstand).
- (4) Functie geblokkeerd, maar nog hydraulisch uitgevoerd (werkstand).



Lichtindicatie brandt.



Lichtindicatie brandt niet



afb. 4



De lichtindicatie is alleen beschikbaar voor functies, die via een sensor worden bewaakt.

### 4.4 HyCLICK met **AMATRON<sup>+</sup>** of **AMADOS<sup>+</sup>**



De positie-sensoren van de schuif en de limiter bij **ZA-M** met **AMATRON<sup>+</sup>** of **AMADOS<sup>+</sup>** moeten op het bedieningspaneel worden aangesloten.

Daarom hebben dan de lichtindicaties op **HyCLICK** geen functie.



#### VOORZICHTIG

Bij het aansluiten van **HyCLICK** en **AMATRON<sup>+</sup>** mogen de aansluitstekkers van de kabelbomen niet worden verwisseld.

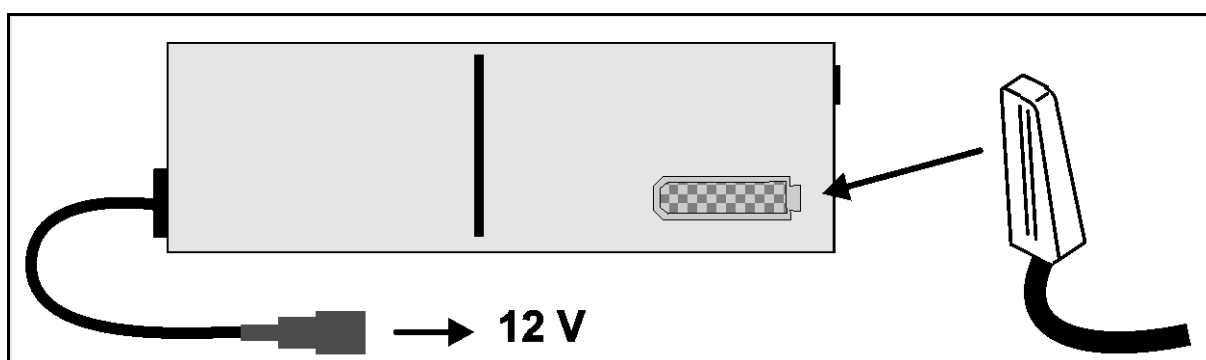
De aansluitstekker **AMATRON<sup>+</sup>** heeft een rode markering.

## 5 Inbedrijfstelling

**GEVAAR**

Voor het in bedrijfstellen van de machine moet de bediener de bedieningshandleiding hebben gelezen en begrepen.

1. Beide hydraulische slangen op een dubbelwerkende tractor-regeleenheid aansluiten.
2. Bedieningsapparaat **HyCLICK** aansluiten (afb. 5).
  - Stekker van kabelboom aansluiten.
  - Voeding in de cabine van de tractor aansluiten.



afb. 5

## 6 Toepassing van de **HYCLICK**



### GEVAAR

Neem bij het werken de informatie in de bedieningshandleiding van de kunstmeststrooier in acht.

1. **HYCLICK** inschakelen.
2. De gewenste functie/gewenste functies kiezen.  
→ Tuimelschakelaar bedienen
3. Tractor-regeleenheid bedienen.  
→ Functie wordt uitgevoerd  
→ Lichtdiode brandt (indien aanwezig).
4. Tractor-regeleenheid bedienen.  
→ Functie wordt onderbroken.  
→ Lichtdiode gaat uit (indien aanwezig).
5. Schakel de **HYCLICK** uit na gebruik.



### WAARSCHUWING

**Gevaar door ongewild uitgevoerde hydraulische functies.**

Let op de correcte positie van de tuimelschakelaar voordat u hydraulische functies via de tractor-regeleenheid gaat uitvoeren.



## **AMAZONEN-WERKE**

### **H. DREYER GmbH & Co. KG**

Postfach 51

D-49202 Hasbergen-Gaste  
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0

Telefax: + 49 (0) 5405 501-234

e-mail: [amazone@amazone.de](mailto:amazone@amazone.de)

[http:// www.amazone.de](http://www.amazone.de)

---

Overige vestigingen: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602  
Forbach, Fabrieksvestigingen in Engeland en Frankrijk  
Fabrieken voor strooiers van minerale kunstmest, landbouwsproeiers, zaaimachines,  
grondbewerkingsmachines, universele opslaghallen en tuin- en parkmachines

---